

Bab V

KESIMPULAN DAN SARAN

5.1 KESIMPULAN

Berdasarkan analisis data pada bab IV/ sebelumnya maka, peneliti menyimpulkan pelafalan (hatsuon) *gairaigo* dalam komik Aoharu X Machinegun sebagai berikut :

1. Terdapat perbedaan pelafalan kata *gairaigo* dalam bahasa Inggris dan bahasa Jepang, ini terjadi karena di dalam bahasa Jepang tidak memiliki silabel tertutup seperti kata “host” menjadi “hosuto”.
2. *Gairaigo* yang mengalami penambahan fonem vokal maupun fonem konsonan dapat terjadi karena mengikuti aturan penulisan katakana dalam bahasa Jepang .
3. Jumlah silabel *gairaigo* dalam bahasa Jepang memiliki perbedaan dengan bahasa Inggris, seperti kata “host” dalam bahasa Inggris memiliki satu silabel, sedangkan dalam bahasa Jepang menjadi “hosuto” tiga silabel.
4. Dalam bahasa Jepang tidak semua *gairaigo* penggunaan katanya sama dengan bahasa aslinya (Inggris), seperti kata “*event*” dalam bahasa Inggris hanya diperuntukkan untuk menyebutkan sebuah peristiwa atau acara yang besar dengan megah, namun berbeda dengan penggunaan pada bahasa Jepangnya, menjadi “*ibento*” yaitu untuk menyebutkan sebuah gelar atau acara dengan skala kecil hingga besar. Selain itu, dalam

bahasa Jepang memiliki beberapa persamaan kata dan maknanya, yaitu 行事 (*gyouji*) peristiwa atau kejadian di waktu tertentu, dapat pula menjadi peristiwa yang di peringati. Selain itu 催し (*moyōshi*) yaitu acara yang dikhususkan untuk acara yang bersifat sosial.

5.2. SARAN

Kepada peneliti selanjutnya yang ingin meneliti tentang kata serapan (*Gairaigo*) dapat meneliti dari segi morfologi. Sedangkan untuk sumber data dapat menggunakan drama Jepang, film Jepang, koran Jepang, maupun majalah Jepang.

